



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Ocean Dumping Permit
Fee Regulations (Site
Monitoring)**

**Règlement sur les prix à
payer pour les permis
d'immersion en mer
(surveillance des sites)**

SOR/99-114

DORS/99-114

Current to March 24, 2010

À jour au 24 mars 2010

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

Registration
SOR/99-114 March 4, 1999

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Ocean Dumping Permit Fee Regulations (Site Monitoring)

P.C. 1999-333 March 4, 1999

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Treasury Board, pursuant to paragraph 19.1(a)^a of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Ocean Dumping Permit Fee Regulations (Site Monitoring)*.

Enregistrement
DORS/99-114 Le 4 mars 1999

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Règlement sur les prix à payer pour les permis d'immersion en mer (surveillance des sites)

C.P. 1999-333 Le 4 mars 1999

Sur recommandation de la ministre de l'Environnement et du Conseil du Trésor et en vertu de l'alinéa 19.1a)^a de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les prix à payer pour les permis d'immersion en mer (surveillance des sites)*, ci-après.

^a S.C. 1991, c. 24, s. 6

^a L.C. 1991, ch. 24, art. 6

OCEAN DUMPING PERMIT FEE REGULATIONS
(SITE MONITORING)

INTERPRETATION

1. The words and expressions used in these Regulations have the same meaning as in Part VI of the *Canadian Environmental Protection Act*.

FEE

2. The holder of a permit granted under section 71 of the *Canadian Environmental Protection Act* shall pay to the Receiver General, for the permit, a fee of \$470 for every 1 000 cubic metres, or portion thereof, of dredged or excavated material that is authorized by the permit to be dumped at sea.

METHOD OF PAYMENT

3. The fee prescribed in section 2 shall be paid

(a) in full prior to publication of the permit in the *Canada Gazette*; or

(b) by payment of at least 50 per cent of the total fee, as calculated in accordance with section 2, prior to publication of the permit in the *Canada Gazette* and payment of the balance prior to the expiry of one half of the period for which the permit is valid.

COMING INTO FORCE

4. These Regulations come into force on the date on which they are registered.

RÈGLEMENT SUR LES PRIX À PAYER POUR LES
PERMIS D'IMMERSION EN MER
(SURVEILLANCE DES SITES)

INTERPRÉTATION

1. Les termes du présent règlement s'entendent au sens de la partie VI de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*.

PRIX

2. Le titulaire d'un permis délivré aux termes de l'article 71 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* verse au receveur général, pour le permis, 470 \$ par 1 000 mètres cubes de déblais de dragage ou d'excavation, ou fraction de cette quantité, dont l'immersion est autorisée par le permis.

MODE DE PAIEMENT

3. Le prix prévu à l'article 2 est versé de l'une des façons suivantes :

a) paiement intégral avant la date de publication du permis dans la *Gazette du Canada*;

b) paiement, avant la date de publication du permis dans la *Gazette du Canada*, d'au moins 50 pour cent du prix total calculé conformément à l'article 2, et paiement du reste avant l'expiration de la moitié de la durée du permis.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.